

## Gelijke Kansen - Senioren

Campus Blairon 200, 2300 Turnhout  
stad@turnhout.be, www.turnhout.be

# TURNHOUT

uw kenmerk:

ons kenmerk:

contactpersoon:

Koen Verhoeven

Medewerker

T +32 14 40 96 30

koen.verhoeven@turnhout.be

bijlagen: -

Turnhout, 12 januari 2022



### Cutia galbenă pentru persoanele de peste 65 de ani care locuiesc la domiciliu

Stimată doamnă

Stimate domn

Orașul Turnhout vă invită cordial să vă ridicați **cutia galbenă**. Noi distribuim cutiile galbene gratuit tuturor **persoanelor casnice cu o vârstă de peste 65 de ani**. Prin aceasta noi dorim să salvăm vieți. Vă puteți ridica cutia galbenă până în perioada **1 martie - 30 aprilie 2022** inclusiv.

Atunci când persoanele cu o vârstă înaintată se confruntă cu o situație de criză sau atunci când aceștia au dispărut, personalului de poliție, de ambulanță sau pompierilor le este câteodată foarte dificil să găsească toate datele necesare pentru a depista sau asista persoana în cauză într-o manieră corectă. De aceea vă solicităm să completați toate informațiile vitale despre dumneavoastră pe fișele livrate și să le păstrați în cutia galbenă: date personale, date de contact, date medicale. Păstrați întotdeauna cutia galbenă în frigider: acesta este un loc ușor de accesat pentru serviciile de asistență și în acest fel acestea știu imediat unde să caute cutia în orice locuință, pentru că toată lumea are un frigider. Dacă lipiți autocolantul livrat pe partea interioară a ușii de la intrare, serviciile de asistență știu automat că pot găsi datele dumneavoastră în cutia galbenă.

Datorită cutii galbene, serviciile de asistență pot acționa mai rapid atunci când sunteți în situație de criză. Acestea pot lua legătura cu rețeaua dumneavoastră socială, pot transmite serviciilor de ambulanță informațiile necesare mai ușor sau pot merge în căutarea dumneavoastră într-un mod mai sistematic atunci când sunteți dispărut.

Cutia conține standard două fișe: o fișă medicală și o fișă pentru 'persoană dispărută'. Această a doua fișă este în primul rând importantă pentru persoanele ce suferă de demență sau de alte afecțiuni ce le afectează simțul orientării și-i face să se piardă ușor.





**Există o cutie galbenă pregătită pentru dumneavoastră. Puteți să le ridicați în perioada 1 martie 2022 - 30 aprilie 2022 de la farmacie, het “welzijsonthaal” sau de la biroul municipal în timpul orelor de deschidere. Nu poți ajunge acolo singur? Nicio problemă: altcineva poate ridica cutia cu formularul completat.**

Ce trebuie să faceți după ce ați ridicat cutia?

1. Completați fișa medicală ce se găsește în cutie. Dacă este relevant pentru dumneavoastră, completați apoi fișa ‘persoană dispărută’. Puteți completa documentele eventual în prezența unui membru de familie, un îngrijitor, a farmacistului dumneavoastră sau a asistentului dumneavoastră social.
2. Adăugați alte documente utile: o copie a actului de identitate, o poză recentă și schema de administrare a medicației. Această schemă o puteți solicita medicului sau farmacistului dumneavoastră.
3. Depozitați cutia galbenă în frigider.
4. Lipiți autocolantul alăturat pe partea interioară a ușii de la intrare.

**Nu uitați să actualizați în mod regulat informația din cutai galbenă** în așa fel încât serviciile de asistență să găsească întotdeauna informațiile cele mai recente. Dacă de exemplu medicația dumneavoastră a fost ajustată, cereți medicului sau farmacistului dumneavoastră o nouă schemă de administrare a medicamentelor și depuneți-o imediat în cutie.

Pe site-ul [www.welzijnszorgkempen.be/gele-dooos](http://www.welzijnszorgkempen.be/gele-dooos) puteți găsi mai multe informații despre acest proiect. Acolo puteți de asemenea găsi exemplare necompletate ale fișelor. Pe acestea le puteți folosi dacă preferați să completați fișele cu ajutorul calculatorului sau a laptopului (în loc să le completați de mână) sau dacă aveți nevoie de o versiune nouă pentru că datele dumneavoastră s-au modificat. În cazul în care nu reușiți să imprimați, puteți găsi fișele și în “Lokale dienstencentra” din Turnhout.

Distribuirea de cutii galbene este o acțiune organizată de rețeaua de învățare a consilierilor vârstnicilor din regiunea noastră, het Regionaal Platform Ouderenbeleidsparticipatie Kempen (RPO Kempen) [Platforma regională pentru participarea la politici pentru vârstnici Kempen (RPO Kempen)]. Inițiatorii colaborează cu diverse municipalități din Kempen.

Mai aveți alte întrebări? Nu ezitați să luați legătura cu domnul Koen Verhoeven prin e-mail la [koen.verhoeven@turnhout.be](mailto:koen.verhoeven@turnhout.be) sau prin telefon la 014 40 96 30 sau 0471 85 16 53.

Cu stimă,

Filip Buijs  
Director General

Paul Van Miert  
Primar

Puteți găsi o traducere a acestei înștiințări în limba Franceză, Engleză, și diverse alte limbi accesând [www.turnhout.be/gele-dooos](http://www.turnhout.be/gele-dooos).

You can find a translation of this letter in English, in French and in several other languages at

[www.turnhout.be/gele-dooos](http://www.turnhout.be/gele-dooos).

Vous trouverez une traduction de cette lettre en français, en anglais et dans d'autres langues à l'adresse

[www.turnhout.be/gele-dooos](http://www.turnhout.be/gele-dooos)

---

Primiți o cutie galbenă în schimbul acestei benzi de completare. Le puteți ridica de la farmacistul dumneavoastră, het ‘welzijsonthaal’ (Stationstraat 80, autobuzul 5) sau de la biroul municipal (Campus Blairon 200), în timpul orelor de deschidere.

**Numele și prenumele  
adresa**

